



MARKTGEMEINDE LANA
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI LANA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
29.09.2026

UHR – ORE
16:00

GEGENSTAND:

Gewährung von ordentlichen Beiträgen - Jahr 2026 - V. Maßnahme.

OGGETTO:

Erogazione di contributi ordinari - anno 2026 - V° provvedimento.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco				
Valentina Andreis	Referentin / Assessora				
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora				
Horst Margesin	Referent / Assessore				
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 31 vom 04.10.2011;

festgestellt, dass im genehmigten Haushaltsvoranschlag 2026 die Gewährung von ordentlichen Beiträgen zugunsten verschiedener Vereinigungen und Körperschaften, welche Tätigkeiten und Investitionen von allgemeinem Belang und im Interesse der Bürgerschaft von Lana abwickeln, vorgesehen ist;

nach Einsichtnahme in das Ansuchen um einen ordentlichen Beitrag des Vereines „Kaufleute“;

festgestellt, dass das eingereichte und berücksichtigte Gesuch den Bestimmungen der vorgenannten Verordnung entspricht, wie auch seitens des Rechnungsprüfers der Gemeinde, Herrn Dr. Michael Thaler, anlässlich der Überprüfung in der Revisionssitzung vom 14.05.2026 (Gutachten Prot. Nr. 0038915/2026) bestätigt worden ist;

für notwendig erachtet, aufgrund derselben, den ordentlichen Beitrag zur Auszahlung zu bringen, um die ehrenamtlich ausgeübten Tätigkeiten im allgemeinen Interesse zu fördern;

nach Einsichtnahme in den Art. 1 des D.P.R. Nr. 118 vom 07.06.2000 bezüglich der Pflicht zur Erstellung eines Verzeichnisses, woraus alle Subventionen, Beiträge, Zuschüsse und Beihilfen, sowie wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art, die an natürliche Personen und öffentliche und private Körperschaften, Anstalten und sonstige Einrichtungen gewährt werden, ersichtlich sind;

nach Einsichtnahme in den Art. 2 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, welcher die gesetzliche Grundlage für die genannte Auszahlung darstellt;

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con delibera consiliare n. 31 del 04.10.2011;

constatato che nel bilancio di previsione 2026 regolarmente approvato è prevista la concessione di contributi ordinari a favore di diverse associazioni ed enti che svolgono attività e sostengono investimenti nell'interesse pubblico dei cittadini di Lana;

vista la domanda per un contributo ordinario presentata dall'associazione "Kaufleute";

constatato che la domanda presentata e considerata corrisponde alle disposizioni di cui al predetto regolamento, circostanza constatata anche dal revisore del Comune, dott. Michael Thaler, in occasione dell'esame delle medesime nella seduta di revisione del 14.05.2026 (parere prot. n. 0038915/2026);

ritenuto necessario erogare il contributo ordinario in conformità all'elenco allegato per agevolare le attività di volontariato svolte nell'interesse pubblico;

visto l'art. 1 del D.P.R. n. 118 del 07.06.2000 concernente l'obbligo dell'istituzione di un albo contenente tutte le sovvenzioni, contributi, crediti, sussidi e benefici di natura economica di qualunque genere concessi a persone fisiche, enti pubblici e privati ed istituzioni;

visto l'art. 2 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, in base al quale avrà luogo l'erogazione di cui trattasi;

visti,

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

beschließt

1. die Genehmigung der Ausgabe für die Gewährung des ordentlichen Beitrages im Jahr 2026 laut beiliegendem Verzeichnis, welches die Aufstellung gemäß D.P.R. Nr. 118/2000 sowie wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme darstellt;
2. den aus oben genanntem Verzeichnis ersichtlichen Betrag auf der Grundlage des eingangs erwähnten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, sowie des Statutes der Marktgemeinde Lana, der eingangs erwähnten Gemeindeverordnung und des eingereichten Gesuches zur Zahlung anzuweisen;
3. eine Ablichtung des genannten Verzeichnisses an der Amtstafel zu veröffentlichen, damit jeder Bürger in dasselbe Einsicht nehmen kann;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass der im vorgenannten Verzeichnis angeführten Beiträge zu Lasten der gleichfalls angeführten Ausgabenkapitel der Kompetenzgebarung des Haushaltsvoranschlages 2026 ausreichend Deckung findet;
5. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag/importo:	Kapitel/capitolo:
31.000,00 €	14021.04.40100
1.000,00 €	05021.04.40100
1.500,00 €	12071.04.40100

6. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

delibera

1. l'approvazione della spesa per la concessione del contributo ordinario per l'anno 2026 in conformità all'allegato elenco, che costituisce l'albo previsto dal D.P.R. n. 118/2000 e parte essenziale ed integrativa della presente deliberazione;
2. di liquidare l'importo desumibile dal summenzionato elenco in base al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige ed allo Statuto del Comune di Lana, in base al regolamento comunale menzionato nelle premesse ed in base alla domanda presentata;
3. di pubblicare una copia del predetto elenco all'albo pretorio comunale al fine di consentirne la consultazione ad ogni cittadino;
4. di dare atto che gli importi indicati nel suddetto elenco trovano sufficiente disponibilità a carico della gestione di competenza dei capitoli di spesa del bilancio di previsione 2026 ivi indicati;
5. di imputare la spesa complessiva come segue:

Verpflichtung/impegno:	Jahr/anno:
1470	2026
1524	2026
1536	2026

6. di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert verwaltungsmäßiges Gutachten	fachlich- Gutachten	mXcaiPi5ahlG/tSc1XGAB7hV8melRK6fnfsqo DayhXA= Josef Grünfelder	Valore hash amministrativo	parere tecnico-
Hashwert Gutachten	buchhalterisches	8A3f9BBZgrRjvA8lr2UvwrwZYH8Uk67T0rbM 4uCSMGGM= Andrea De Martino	Valore hash	parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)